



motorola



---

# Guide de l'utilisateur

Moniteur vidéo numérique pour bébé

Modèles : MBP55, MBP55-2, MBP55-3, MBP55-4

*Les caractéristiques décrites dans le présent Guide de l'utilisateur peuvent être modifiées sans préavis.*

# Bienvenue...

## *dans l'univers de votre nouveau moniteur vidéo numérique pour bébé Motorola !*

Nous vous remercions d'avoir choisi ce nouveau moniteur vidéo numérique pour bébé. Vous pouvez maintenant entendre et voir votre bébé dormant dans une autre chambre, ou surveiller vos enfants plus grands dans leur salle de jeu.

Veillez conserver votre facture originale datée.

Une copie de cette facture sera exigée pour bénéficier de la garantie de votre produit Motorola. Aucun enregistrement n'est nécessaire pour bénéficier de la garantie.

Pour toute question relative au produit, veuillez-vous adresser à notre service clientèle :

**+33 (0) 170700859 en France**  
**+32 (0) 25887046 en Belgique**  
**Courriel : [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)**

---

Le présent Guide de l'utilisateur contient toutes les informations dont vous avez besoin pour profiter au mieux de votre produit.

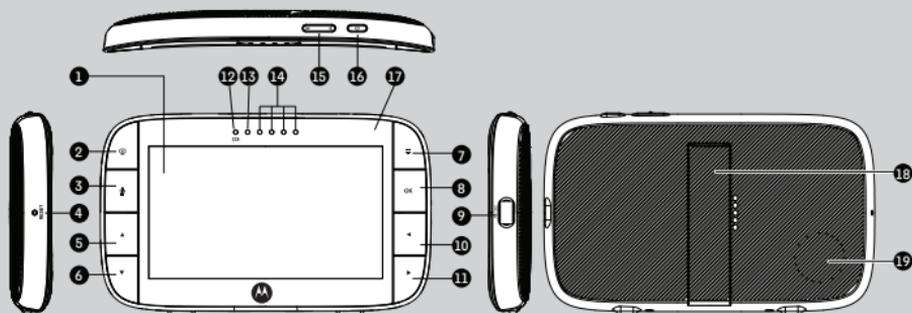
Avant d'utiliser le moniteur pour bébé, nous vous recommandons d'installer et de charger complètement le bloc-piles de l'unité parents, afin que celle-ci puisse continuer de fonctionner si vous la débranchez du secteur pour la déplacer. Veuillez lire les consignes de sécurité des pages 7 à 9 avant d'installer les appareils.

## **Avez-vous vérifié le contenu de la boîte ?**

- Unité parents
- Unité bébé (caméra)
- Adaptateur secteur pour l'unité parents
- Adaptateur secteur pour l'unité bébé
- 1 x Stargrip

Dans les packs multi-caméras, vous trouverez une ou plusieurs caméras et adaptateurs secteur supplémentaires.

## Présentation de l'unité parents

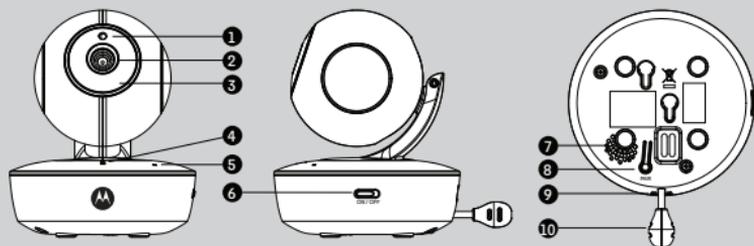


1. Écran LCD
2. TOUCHE MARCHÉ/ARRÊT vidéo   
Appuyez pour mettre l'écran sous ou hors tension
3. Touche PAROLE   
Maintenez-la enfoncée pour parler à votre bébé
4. Bouton de RÉINITIALISATION (encastré - utilisez un petit objet pointu)
5. Touche HAUT ▲  
Mode normal : inclinaison de la caméra vers le haut  
Dans les menus : défilement vers le haut
6. Touche BAS ▼  
Mode normal : inclinaison de la caméra vers le bas  
Dans les menus : défilement vers le bas
7. Touche MENU 
8. Touche **OK**
9. Prise micro-USB pour l'adaptateur secteur
10. Touche GAUCHE ◀  
Mode normal : pivotement de la caméra vers la gauche  
Dans les menus : défilement vers la gauche
11. Touche DROITE ▶  
Mode normal : pivotement de la caméra vers la droite  
Dans les menus : défilement vers la droite
12. DEL de charge : BLEUE lorsque l'adaptateur secteur est branché.
13. DEL MARCHÉ/ARRÊT (Verte)
14. DEL du volume (Verte, orange, rouge, rouge)
15. Touches de volume  
Appuyez sur -/+ pour diminuer ou augmenter le volume de l'unité parents
16. Touche MARCHÉ/ARRÊT   
Maintenez-la enfoncée pour mettre l'unité parents sous ou hors tension.
17. Micro
18. Support
19. Haut-parleur

## Icônes de l'écran de l'unité parents

	Indicateur de signal (5 niveaux)
	Mode de vision nocturne (les images s'affichent en noir et blanc)
	Mode parole activé
	Indicateur de charge du bloc-piles (4 niveaux)
	Pivotement de la caméra vers la gauche
	Pivotement de la caméra vers la droite
	Inclinaison de la caméra vers le haut
	Inclinaison de la caméra vers le bas
	Commande du zoom (1X, 2X)
	Niveau de luminosité (8 niveaux)
	Berceuses (5 mélodies)
	Intervalle de l'alarme (6, 4, 2 heures ou désactivée) Dans la barre d'état, indique le réglage de l'alarme et clignote lorsque l'heure de l'alarme est atteinte ou dépassée.
	Température (°C / °F) La température est affichée en BLEU, mais s'affiche en ROUGE si elle est supérieure à 29°C/84°F ou inférieure à 14°C/57°F.
	Commandes de la caméra (balayer  , visionner  , ajouter  , supprimer  )
	Réglage de la minuterie d'extinction de l'écran (Désactivée  , 5, 30 ou 60 minutes)
	Minuterie d'extinction de l'écran réglée
	Volume (8 niveaux)
	Aucune unité bébé détectée
	Visionnage simultané des images de plusieurs caméras. Disponible lorsque vous avez plus d'une unité bébé (caméra).

# Présentation de l'unité bébé



1. Capteur photoélectrique (mode de vision nocturne)
2. Objectif de la caméra
3. DEL infrarouges pour la vision nocturne (8).
4. DEL d'alimentation
  - Allumée lorsque l'unité bébé est connectée à l'unité parents
  - Clignote lorsque l'unité bébé cherche l'unité parents
5. Micro
6. DEL du bloc-piles de la caméra
  - Allumée lorsque l'adaptateur secteur est connecté à la caméra
  - Clignote lorsque la charge du bloc-piles de la caméra est faible.
7. Commutateur MARCHÉ/ARRÊT
8. Touche PAIR (COUPLAGE)
9. Prise de l'adaptateur secteur
10. Touche PAIR (COUPLAGE)
11. Haut-parleur
12. Orifice de fixation pour le Star Grip ou un trépied.

## Importantes recommandations pour l'installation de votre moniteur pour bébé

- Pour que les unités bébé et parents de votre moniteur vidéo pour bébé fonctionnent ensemble, vous devez établir une liaison radio entre les deux ; la portée sera affectée par les conditions ambiantes.
- Tout objet métallique volumineux tel que réfrigérateur, miroir, classeur de bureau, portes métalliques ou structure en béton armé entre l'unité parents et l'unité bébé peut bloquer le signal radio.
- La puissance du signal peut également être affectée par d'autres structures solides tels que des murs, ou par des équipements radio ou électriques tels que téléviseurs, ordinateurs, téléphones sans fil ou portables, éclairages fluorescents ou variateurs d'intensité.
- L'utilisation d'autres dispositifs 2,4 GHz tels que réseaux sans fil (routeurs Wi-Fi<sup>®</sup>), périphériques Bluetooth<sup>™</sup> ou fours à micro-ondes peut provoquer des interférences avec ce produit ; il convient donc de tenir le moniteur pour bébé à une distance d'au moins un mètre de tels dispositifs, ou d'éteindre ceux-ci s'ils semblent provoquer des interférences.
- Si le signal est faible, essayez de déplacer l'unité parents et/ou l'unité bébé.



## Table des matières

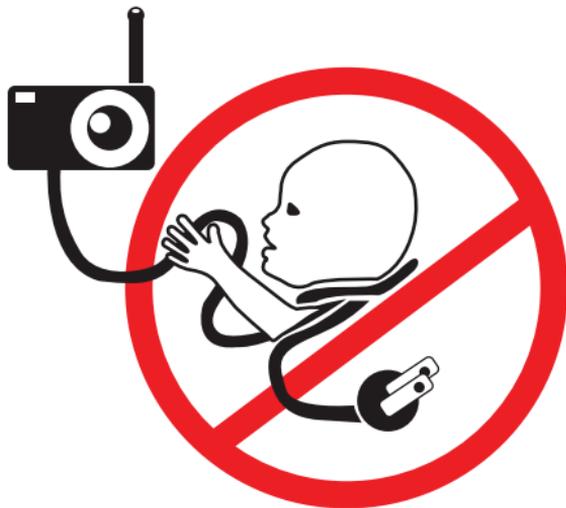
1.	Consignes de sécurité .....	7
2.	<i>Pour commencer</i> .....	10
2.1	Alimentation électrique de l'unité bébé .....	10
2.2	Alimentation électrique de l'unité parents .....	11
2.3	Couplage .....	13
3.	Utilisation du moniteur pour bébé .....	14
3.1	Installation.....	14
3.2	Mouvements de la caméra .....	14
3.3	Mode de vision nocturne.....	14
3.4	Mode parole.....	14
3.5	MARCHE/ARRÊT vidéo .....	15
3.6	Affichage de la température (HH °C/°F ou LL °C/°F) .....	15
4.	Options du menu de l'unité parents .....	16
4.1	Volume .....	16
4.2	Luminosité.....	16
4.3	Berceuses .....	16
4.4	Zoom .....	16
4.5	Alarme .....	16
4.6	Contrôle de la caméra .....	17
4.6.1	Ajouter (coupler) une caméra .....	17
4.6.2	Visionner les images d'une caméra .....	17
4.6.3	Supprimer une caméra .....	18
4.6.4	Balayer toutes les caméras .....	18
4.7	Unité de température.....	18
4.8	Mode économique .....	19
4.9	Visionnage simultané des images captées par plusieurs caméras.....	19
5.	Élimination de l'appareil (environnement).....	20
6.	Entretien .....	21
7.	Aide.....	22
8.	Généralités .....	24

## 1. Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT :

Danger d'étranglement : des enfants se sont accidentellement ÉTRANGLÉS avec les cordons. Tenez ce cordon hors de portée des enfants (à plus d'un mètre de distance). N'utilisez jamais de prolongateurs avec les adaptateurs secteur. Utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis.





## INSTALLATION ET UTILISATION DE L'UNITÉ BÉBÉ :

- Choisissez pour l'unité bébé un emplacement qui offrira la meilleure vue de votre bébé dans son berceau.
- Posez l'unité bébé sur une surface plane telle que coiffeuse, bureau ou étagère, ou fixez-la solidement au mur à l'aide des œilletons de fixation situés sous le support.
- Ne placez JAMAIS l'unité bébé ou les cordons dans le berceau ou à la portée du bébé (l'appareil et les cordons doivent être éloignés de plus d'un mètre).

### ATTENTION

*Ce moniteur vidéo numérique pour bébé est conforme à toutes les normes en vigueur relatives aux champs électromagnétiques et ne présente aucun danger s'il est utilisé conformément aux instructions du Guide de l'utilisateur. Par conséquent, lisez attentivement ce Guide de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.*

- L'installation doit être effectuée par un adulte. Tenez les petites pièces hors de portée des enfants lorsque vous installez les appareils.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Ce moniteur pour bébé ne peut en aucun cas remplacer la surveillance d'un adulte responsable.
- Conservez ce Guide de l'utilisateur pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Ne placez pas la caméra ou les cordons dans le berceau ou à la portée du bébé (l'appareil et les cordons doivent être éloignés de plus d'un mètre).
- Tenez les cordons hors de portée des enfants.
- Ne couvrez pas le moniteur pour bébé d'une serviette ou d'une couverture.
- N'utilisez jamais de prolongateurs pour les adaptateurs secteur. Utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis.
- Essayez ce moniteur et toutes ses fonctionnalités afin de vous familiariser avec l'appareil avant de l'utiliser.

- N'utilisez pas le moniteur pour bébé à proximité de l'eau.
- N'installez pas le moniteur pour bébé près d'une source de chaleur.
- Utilisez uniquement les chargeurs et adaptateurs secteur fournis. N'utilisez pas d'autres chargeurs ou adaptateurs secteur : ils pourraient endommager l'appareil et le bloc-piles.
- Ne touchez pas les contacts de la prise avec des objets pointus ou métalliques.

### **ATTENTION**

*L'unité parents est équipée d'un bloc-piles rechargeable au lithium-ion intégré, qui n'est pas accessible à l'utilisateur. Si vous pensez que le bloc-piles doit être remplacé, veuillez appeler le service d'assistance téléphonique. Ne tentez pas de le remplacer vous-même.*

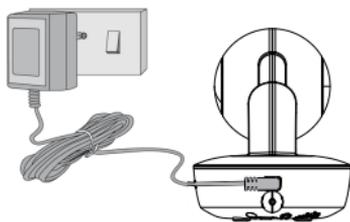
*Il existe un risque d'explosion si le bloc-piles est remplacé par un bloc-piles non approuvé.*

*Éliminez les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.*

L'appareil doit être installé et utilisé de sorte que les parties du corps autres que les mains soient à une distance d'environ 20 cm (8 pouces) ou plus.

## 2. Pour commencer

### 2.1 Alimentation électrique de l'unité bébé



1. Branchez le la fiche de l'adaptateur secteur à l'unité bébé et l'adaptateur à une prise de courant adéquate.

#### **REMARQUE**

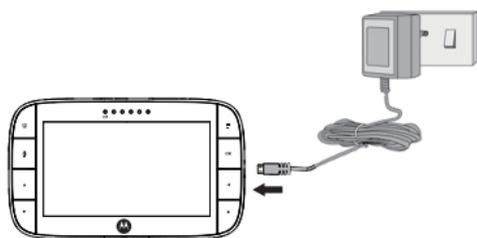
*Utilisez uniquement l'adaptateur secteur 5 V CC / 1000 mA fourni.*

2. Faites glisser le commutateur MARCHE/ARRÊT sur MARCHE. La DEL d'alimentation s'allume en rouge.
3. Faites glisser le commutateur MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT pour mettre l'unité bébé hors tension.

#### **IMPORTANT**

*L'unité bébé peut fonctionner sans alimentation externe durant environ 3 heures grâce au bloc-piles rechargeable Ni-MH de 2,4 V / 900 mAh intégré. Veuillez charger l'appareil pendant au moins 16 heures avant la première utilisation.*

## 2.2 Alimentation électrique de l'unité parents



### IMPORTANT

L'unité parents est équipée d'un bloc-piles rechargeable au lithium-ion de 1880 mAh intégré (pour environ 5 heures d'autonomie). Veuillez le charger pendant 16 heures avant la première utilisation. Le bloc-piles n'est pas accessible à l'utilisateur. Si vous pensez qu'il doit être remplacé, veuillez appeler le service d'assistance téléphonique.

1. Branchez le connecteur micro USB de l'adaptateur secteur à l'unité parents et l'adaptateur à une prise de courant adéquate. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur (5 Vcc / 1000 mA) fourni, avec le connecteur micro USB.
2. Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT  enfoncée pendant 3 secondes pour mettre l'unité parents sous tension.
3. Lorsque les unités bébé et parents sont sous tension, les images capturées par l'unité bébé s'affichent en couleur sur l'unité parents, mais si la chambre est sombre, elles s'affichent en noir et blanc avec l'icône  en raison de l'éclairage infrarouge provenant de l'unité bébé.
4. S'il n'y a pas de connexion ou si vous êtes hors de portée, les images ne sont plus affichées, l'icône  s'affiche sur l'écran et l'unité parents émet un bip continu. Rapprochez l'unité parents de l'unité bébé jusqu'à ce que la liaison soit rétablie.
5. Pour mettre l'unité parents hors tension, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT  enfoncée jusqu'à ce que la barre de progrès s'arrête de défiler.

### REMARQUE

Lorsque la charge du bloc-piles est faible, l'icône  du bloc-piles devient rouge et l'unité parents émet un bip toutes les 15 secondes. Le bloc-piles doit être rechargé et la charge complète demande environ 16 heures.

## Pendant la charge

1. Lorsque l'unité parents est hors tension avec l'adaptateur secteur branché, une icône représentant une prise de courant à 2 broches s'affiche pendant environ 5 secondes, puis l'icône du bloc-piles s'affiche pendant environ 15 secondes. La DEL bleue dans l'angle supérieur gauche s'allume pour indiquer que l'adaptateur est branché et que la charge se poursuit.
2. Lorsque l'appareil est sous tension avec l'adaptateur secteur branché, l'icône du bloc-piles en haut à droite de l'écran s'allume pour indiquer que le bloc-piles se charge. La DEL de charge en haut à gauche s'allume pour indiquer que l'adaptateur est branché.

## 2.3 Couplage

L'unité bébé est déjà couplée à l'unité parents. Il n'est pas nécessaire de la coupler de nouveau, sauf la liaison est perdue entre les deux appareils.

Pour rétablir le couplage avec votre unité bébé ou en coupler une nouvelle, suivez la procédure ci-dessous :

1. Appuyez sur la touche  de l'unité parents pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur  GAUCHE ou  DROITE pour mettre  en surbrillance : les options  supprimer/  ajouter/  visionner/  balayer s'affichent.
3. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner  ajouter, puis sur **OK** pour confirmer.
4. Caméra  \*1/  2/  3/  4 s'affiche ; appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner la caméra désirée, puis sur **OK** pour lancer la recherche d'une caméra alors que le message « **Appuyez sur PAIR (COUPLAGE) sur la caméra** » s'affiche.

**Remarque :** si une caméra est déjà couplée à l'unité parents, son emplacement, indiqué par une étoile « \* » ne pourra pas être sélectionné pour un nouveau couplage.

5. Maintenez la touche **PAIR (COUPLAGE)** située sous l'unité bébé enfoncée jusqu'à ce que l'unité parents trouve la caméra et émette un bip, et que **PAIR (COUPLAGE) OK** s'affiche à l'écran. Les images capturées par la caméra s'affichent ensuite.

### REMARQUE

*Si une unité bébé particulière avait déjà été couplée, le fait de la coupler de nouveau annule son ancien couplage.*

## 3. Utilisation du moniteur pour bébé

### 3.1 Installation

- Placez l'unité bébé dans un endroit pratique (par exemple sur une table), l'objectif de la caméra dirigé vers la zone que vous souhaitez surveiller.
- Orientez la tête de l'unité bébé en la faisant pivoter vers le haut, le bas, la gauche ou la droite à l'aide des commandes de l'unité parents, jusqu'à ce que l'image affichée sur l'unité parents soit satisfaisante.

#### REMARQUE

*Ne placez pas l'unité bébé à la portée du bébé ! En cas de parasites sur l'image ou le son, essayez de déplacer les appareils et vérifiez qu'ils ne soient pas trop près d'autres appareils électriques.*

### 3.2 Mouvements de la caméra

La caméra peut être commandée à distance depuis l'unité parents en mode vidéo normal.

1. Appuyez sur ▲ HAUT ou ▼ BAS pour incliner la caméra vers le haut ou le bas.
2. Appuyez sur ◀ GAUCHE ou ▶ DROITE pour faire pivoter la caméra vers la gauche ou la droite.

### 3.3 Mode de vision nocturne

L'unité bébé est équipée de 8 DEL infrarouges à haute intensité pour capter des images dans l'obscurité. Lorsque la cellule photoélectrique intégrée située en haut de l'appareil détecte une faible luminosité, les DEL s'activent automatiquement et une image en noir et blanc s'affiche sur l'écran de l'unité parents. L'icône 🌙 s'affiche en haut de l'écran.

### 3.4 Mode parole

Sur l'unité parents, maintenez la touche 🗣️ TALK (PARLER) enfoncée pour parler à votre bébé à travers le haut-parleur de l'unité bébé. L'icône 🗣️ s'affiche en haut de l'écran.



### 3.5 MARCHE/ARRÊT vidéo

Appuyez sur  MARCHE/ARRÊT VIDÉO pour activer ou désactiver l'écran vidéo tout en conservant la surveillance audio.

### 3.6 Affichage de la température (HH °C/°F ou LL °C/°F)

La température mesurée par le capteur situé au dos de l'unité bébé s'affiche en haut de l'écran LCD en °C ou °F (voir la section **4.7 Température** pour le choix de l'unité). La valeur s'affiche en ROUGE lorsque la température est supérieure à 29 °C / 84 °F, ou inférieure à 14 °C / 57 °F. HH °C / °F s'affiche lorsque la température est supérieure à 36 °C / 97 °F, et LL °C / °F s'affiche lorsqu'elle est inférieure à 1 °C / 34 °F.

## 4. Options du menu de l'unité parents

### 4.1 Volume

1. Appuyez sur Volume - ou + pour régler le volume ; l'icône  apparaît et vous pouvez régler le niveau du volume de 0 à 8. (Le volume par défaut est 5, et 0 signifie que le haut-parleur est désactivé .)

### 4.2 Luminosité

1. Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur  GAUCHE ou  DROITE pour mettre  en surbrillance.
3. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner le niveau de luminosité désiré de 1 à 8. (Le niveau de luminosité par défaut est 4.)

### 4.3 Berceuses

1. Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur  GAUCHE ou  DROITE pour mettre  en surbrillance.
3. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner l'une des 5 berceuses disponibles. Lorsqu'une berceuse est sélectionnée, elle jouera continuellement en boucle jusqu'à ce qu'elle soit désélectionnée ou jusqu'à ce que la touche TALK (PAROLE) soit enfoncée. (La berceuse est DÉSACTIVÉE par défaut.)

### 4.4 Zoom

1. Appuyez sur  : la barre de menu s'affiche avec  en surbrillance.
2. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner 1X ou 2X. (Le zoom par défaut est 1X).

### 4.5 Alarme

1. Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur  GAUCHE ou  DROITE pour mettre  en surbrillance.
3. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner l'intervalle de l'alarme (6, 4 ou 2 heures) : l'icône  s'affiche. (L'alarme est DÉSACTIVÉE par défaut.)
4. Si un intervalle d'alarme est sélectionné, l'unité parents émettra un bip d'environ 1 minute toutes les 6, 4 ou 2 heures et l'icône  clignotera. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter l'alarme.

## 4.6 Contrôle de la caméra

### 4.6.1 Ajouter (coupler) une caméra

1. Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur  GAUCHE ou  DROITE pour mettre  en surbrillance : les options  supprimer/  ajouter/  visionner/  balayer s'affichent.
3. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner  ajouter, puis sur **OK** pour confirmer.
4.   /  /  /  s'affiche ; appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner la caméra désirée, puis sur **OK** pour lancer la recherche.  
**Remarque** : si une caméra est déjà couplée à l'unité parents, son emplacement, indiqué par une étoile « \* », ne pourra pas être sélectionné pour un nouveau couplage.
5. Maintenez la touche **PAIR (COUPLAGE)** située sous l'unité bébé enfoncée jusqu'à ce que l'unité parents trouve la caméra et émette un bip, et que **PAIR (COUPLAGE) OK** s'affiche à l'écran. Les images capturées par la caméra s'affichent ensuite.

#### REMARQUE

Une caméra ne peut être couplée qu'à une seule unité parents à la fois.

### 4.6.2 Visionner les images d'une caméra

1. Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur  GAUCHE ou  DROITE pour mettre  en surbrillance : les options  supprimer/  ajouter/  visionner/  balayer s'affichent.
3. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner  visionner, puis sur **OK** pour confirmer.
4.   /  /  /  s'affiche ; appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner la caméra désirée, puis sur **OK** pour visionner les images capturées par cette caméra.  
**Remarque** : seules les caméras indiquées par une étoile (\*) peuvent être sélectionnées.

#### CONSEIL

Pour visionner rapidement les images des caméras sans passer par le menu, appuyez directement plusieurs fois sur la touche **OK** pour sélectionner une caméra disponible     .

### 4.6.3 Supprimer une caméra

1. Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur  GAUCHE ou  DROITE pour mettre  en surbrillance : les options  supprimer/  ajouter/  visionner/  balayer s'affichent.
3. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner  supprimer, puis sur **OK** pour confirmer.
4. **\*1/2/3/4** s'affiche ; appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner la caméra désirée, puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner , puis sur **OK** pour découpler cette caméra.

#### Remarque :

Si une seule caméra est couplée à l'unité parents, vous ne pouvez pas la supprimer.

### 4.6.4 Balayer toutes les caméras

Cette fonction n'est disponible que si vous avez plus d'une unité bébé.

1. Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur  GAUCHE ou  DROITE pour mettre  en surbrillance : les options  supprimer/  ajouter/  visionner/  balayer s'affichent.
3. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner  balayer, puis sur **OK** pour confirmer.
4. Les images captées par les différentes caméras **\*1/2/3/4** s'affichent en boucle, à intervalle d'environ 12 secondes.

#### CONSEIL

Pour visionner rapidement les images des caméras sans passer par le menu, appuyez directement plusieurs fois sur la touche pour sélectionner une caméra disponible , , , , .

## 4.7 Unité de température

1. Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur  GAUCHE ou  DROITE pour mettre  en surbrillance.
3. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner °C ou °F.

## 4.8 Mode économique

1. Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur  GAUCHE ou  DROITE pour mettre  en surbrillance.
3. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour activer l'arrêt de la vidéo au bout de 5, 30 ou 60 minutes lorsque l'appareil est alimenté par le bloc-piles seulement.

### Remarque :

La surveillance audio reste activée et vous pouvez réactiver la vidéo en appuyant sur n'importe quelle touche.

## 4.9 Visionnage simultané des images captées par plusieurs caméras

Cette fonction n'est disponible que si vous avez plus d'une unité bébé.

Lorsque la fonction d'écran partagé est activée, vous pouvez afficher les images captées par plusieurs caméras, mais vous n'entendez le son que de l'une d'entre elles.

1. Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur  GAUCHE ou  DROITE pour mettre  en surbrillance.
3. Appuyez sur  HAUT ou  BAS pour sélectionner Écran partagé activé  / désactivé .
4. Lorsque la fonction d'écran partagé est activée, vous pouvez appuyer sur les touches  GAUCHE,  DROITE,  HAUT ou  BAS pour basculer entre les caméras et entendre le son de la caméra sélectionnée, indiquée par un cadre rouge.

### Remarque :

En mode d'écran partagé, la touche TALK (PARLER) permet de parler via la caméra sélectionnée.

Si vous souhaitez jouer une berceuse via une caméra, vous devez paramétrer cette option avant de sélectionner le mode d'écran partagé.

Le zoom ne fonctionne pas en mode d'écran partagé.

## 5. Élimination de l'appareil (environnement)

À la fin du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Apportez-le à un centre de collecte pour le recyclage d'équipements électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le pictogramme ci-contre sur le produit, dans le guide de l'utilisateur et/ou sur la boîte.



Certains matériaux peuvent être réutilisés si vous les rapportez à un centre de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières d'appareils hors d'usage, vous contribuerez de façon importante à la protection de l'environnement.

Veuillez vous adresser aux autorités locales pour plus d'informations concernant les centres de collecte de votre région.

Éliminez le bloc-piles de l'unité parents en respectant l'environnement et la réglementation locale.

## 6. Entretien

Essayez le moniteur pour bébé avec un linge légèrement humide ou une lingette antistatique.

N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou de solvants.

### Nettoyage et soin

- Ne nettoyez aucune partie du produit avec des diluants, solvants ou autres produits chimiques : ceci pourrait endommager le produit de façon définitive et ne serait pas couvert par la garantie.
- Tenez votre moniteur pour bébé éloigné des zones trop chaudes ou trop humides, à l'abri des rayons du soleil et ne le mouillez pas.
- Tous les efforts ont été faits pour assurer un niveau élevé de fiabilité à votre moniteur pour bébé. Cependant, si vous rencontrez des difficultés, ne tentez pas de le réparer vous-même mais adressez-vous à notre service clientèle.

## 7. Aide

### Écran

#### **Pas d'affichage**

- Essayez de recharger l'appareil ou appuyez une fois sur le bouton RESET (RÉINITIALISATION).
- Réinitialisez les appareils. Appuyez une fois sur le bouton RESET (RÉINITIALISATION) de l'unité parents, retirez le bloc-piles de l'unité parents et débranchez les adaptateurs secteur des deux appareils, puis rebranchez le tout.
- L'appareil est-il sous tension (DEL verte d'alimentation allumée) ? Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT  de l'unité parents enfoncée pour mettre celle-ci sous tension.
- La bonne caméra est-elle sélectionnée ? Sélectionnez une autre caméra si nécessaire.
- L'affichage vidéo est-il activé ? Appuyez sur MARCHE/ARRÊT VIDÉO  pour l'activer.
- En fonctionnement sans adaptateur secteur, l'écran s'éteint au bout de 5, 30 ou 60 minutes pour économiser la charge du bloc-piles (en fonction de la configuration vidéo). L'appareil continue de fonctionner et vous entendez des bips d'alerte. Vous pouvez réactiver l'écran en appuyant sur n'importe quelle touche.

### Couplage

#### **Si l'unité bébé a perdu la liaison avec l'unité parents**

- Essayez de recharger l'appareil ou appuyez une fois sur le bouton RESET (RÉINITIALISATION).
- Si l'unité bébé est trop éloignée, elle est peut-être hors de portée : rapprochez-la de l'unité parents.

- Réinitialisez les appareils en débranchant l'unité bébé de l'alimentation électrique, puis en appuyant une fois sur le bouton RESET (RÉINITIALISATION) de l'unité parents. Attendez environ 15 secondes avant de rebrancher. Attendez encore une minute, pour donner aux deux appareils le temps de se synchroniser.
- Si vous devez de nouveau coupler les appareils, reportez-vous à la section 2.3 Couplage.

## Interférences

### *Parasites sur l'unité parents*

- Les unités bébé et parents sont peut-être trop proches l'une de l'autre. Éloignez-les.
- Assurez-vous que la distance entre les deux appareils est d'au moins 1 à 2 mètres afin d'éviter l'effet d'écho.
- Si l'unité bébé est trop éloignée, elle est peut-être hors de portée : rapprochez-la de l'unité parents.
- Vérifiez que les unités bébé et parents ne sont pas trop proches d'autres appareils électriques tels que téléviseur, ordinateur ou téléphone sans fil ou portable.
- L'utilisation d'autres dispositifs 2,4 GHz tels que réseaux sans fil (routeurs Wi-Fi<sup>®</sup>), dispositifs Bluetooth<sup>™</sup> ou fours à microondes peut causer des interférences avec ce produit ; il convient donc de tenir le moniteur pour bébé à une distance d'au moins 1,5 m (5 pieds) de tels dispositifs, ou d'éteindre ceux-ci s'ils semblent provoquer des interférences.
- Si le signal est faible, essayez de déplacer l'unité parents et/ou l'unité bébé.

## 8. Généralités

### Si votre produit ne fonctionne pas correctement...

1. Lisez ce Guide de l'utilisateur.
2. Adressez-vous à notre service clientèle :  
+33 (0) 170700859 en France  
+32 (0) 25887046 en Belgique  
Courriel : [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Pour commander un bloc-piles de rechange, adressez-vous à notre service clientèle.

### Garantie limitée pour les produits et accessoires grand public (« Garantie »)

Merci d'avoir acheté ce produit de marque Motorola fabriqué sous licence par Binatone Electronics International LTD (« BINATONE »).

#### Que couvre la présente Garantie ?

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE garantit que ce produit (« Produit ») de marque Motorola ou cet accessoire certifié et vendu pour être utilisé avec le Produit (« Accessoire ») fabriqué par BINATONE est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale pendant la période stipulée ci-dessous. La présente Garantie est votre unique garantie et n'est pas transférable.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ; IL EST POSSIBLE QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS POUVANT VARIER EN FONCTION DE L'ÉTAT, DE LA RÉGION OU DU PAYS. POUR LES CONSOMMATEURS COUVERTS PAR LES LOIS ET RÉGLEMENTATIONS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS DANS LE PAYS D'ACHAT OU, S'IL DIFFÈRE, DANS LEUR PAYS DE RÉSIDENCE, LES AVANTAGES OCTROYÉS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE SONT ACCORDÉS EN SUS DE L'ENSEMBLE DES DROITS ET RECOURS CONFÉRÉS PAR LESDITES LOIS ET LESDITES RÉGLEMENTATIONS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS. POUR UNE BONNE COMPRÉHENSION DE VOS DROITS, CONSULTEZ LA LÉGISLATION DE VOTRE PAYS, PROVINCE OU ÉTAT.

### **Qui est couvert par la présente Garantie ?**

La présente Garantie couvre uniquement le premier acheteur du Produit et n'est pas transférable.

### **Que fera BINATONE ?**

BINATONE ou son distributeur agréé réparera ou remplacera gratuitement, à sa discrétion et pendant une période commercialement raisonnable, tout Produit ou Accessoire qui ne serait pas conforme à la présente Garantie. Nous pouvons utiliser des Produits, Accessoires ou pièces remis à neuf, d'occasion ou neufs, dont les fonctionnalités sont équivalentes.

### **Quelle sont les autres limites de la Garantie ?**

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SINON LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUERONT LE SEUL RECOURS DU CONSOMMATEUR ET SERONT OFFERTS EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. EN AUCUN CAS MOTOROLA OU BINATONE NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES, QUE CE SOIT PAR CONTRAT OU DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS NÉGLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE AU-DELÀ DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, OU DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, OU DE TOUTE AUTRE PERTE DE REVENUS OU BÉNÉFICES, PERTE D'INFORMATION OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES DÉCOULANT DE OU EN RELATION AVEC LA CAPACITÉ OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU LES ACCESSOIRES. CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE DÉNIÉS PAR LA LOI.

Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, il est possible que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente Garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits différents d'une juridiction à une autre.

Produits garantis	Durée de garantie
Produits grand public	<b>Deux (2) ans</b> à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur de celui-ci.
Accessoires grand public	<b>Quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date d'achat de l'accessoire par le premier acheteur de celui-ci.
Produits et accessoires grand public réparés ou remplacés	La durée la plus longue entre <b>la durée restante de la garantie originale et quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date de renvoi au client.

## Exclusions

**Usure normale.** L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces suite à une usure normale sont exclus de la présente Garantie.

**Piles.** Seules les piles dont la pleine capacité est inférieure à 80% de la capacité nominale et les piles défectueuses sont couvertes par la présente Garantie.

**Utilisation abusive ou anormale.** Défectuosités ou dommages résultant : (a) de l'utilisation et du stockage inappropriés, de l'usage anormal ou abusif, d'accidents ou de négligences tels que dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité excessive ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou similaire, une chaleur excessive ou la nourriture ; (c) de l'utilisation du produit ou des accessoires à des fins commerciales ou de nature à soumettre le produit ou les accessoires à un usage ou à des conditions anormales ; ou (d) de tout autre acte étranger à MOTOROLA ou à BINATONE, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Utilisation de Produits ou Accessoires de marques autres que Motorola.** Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de Produits, d'Accessoires ou périphériques de marques autres que Motorola, ou non approuvés par Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Entretien ou modifications non autorisés.** Les défectuosités ou dommages résultant de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformations ou modifications effectués par des tiers autres que MOTOROLA, BINATONE ou leurs centres de service après-vente agréés, ne sont pas couverts par la présente Garantie.



**Produits altérés.** Les Produits ou Accessoires : (a) dont les numéros de série ou l'étiquette de date ont été enlevés, altérés ou effacés ; (b) dont le sceau est brisé ou montrent des signes évidents de manipulation ; (c) dont les numéros de série des cartes ne correspondent pas ; ou (d) dont les boîtiers ou certaines pièces ne sont pas conformes ou sont d'une marque autre que Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Services de communications.** Les défauts, dommages ou défaillances des Produits ou Accessoires causés par tout service ou signal de communication auquel vous êtes abonné, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

### ***Comment faire pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations ?***

Pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez appeler :

+33 (0) 170700859 en France

+32 (0) 25887046 en Belgique

Courriel : [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier les Produits ou Accessoires à un centre de réparation agréé BINATONE, à vos frais et risques.

Vous devrez fournir : (a) le produit ou l'accessoire ; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat, ainsi que le nom du fournisseur ; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie portant le numéro de série du produit ; (d) une description écrite du problème et, le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone.

Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et remplacent tout accord ou déclaration antérieurs, y compris les déclarations faites dans n'importe quelle publication ou matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.



**BINATONE TELECOM PLC**

1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.  
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877  
e-mail: binatoneuk@binatone telecom.co.uk



**EC Declaration of Conformity**

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc  
1 Apsley Way London  
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product  
Type of equipment: Digital Video Baby Monitor  
Model Name: MBP36XL, MBP36XL-2, MBP36XL-3, MBP36XL-4  
Country of Origin: China  
Brand: Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**, Directive 2011/65/EC on the restriction of use of hazardous substances (RoHS) and 2009/125/EC relating to ecodesign requirement for Energy-Related Products (ErP).

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.9.1:2012
EMC:	EN301489-17 V2.2.1 EN301489-1 V1.9.2 (2011-09)
Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12: 2011+A2: 2013
RF Safety:	EN62479:2010 (For Baby Unit), EN50385:2002 (For Parent Unit)
LED Measurement:	EN62471:2008
ErP:	IM1275 with Amd 801/2013

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorised modification of the product voids this Declaration.



Manufacturer / Importer  
(Signature of authorised person)

Karl Heinz Mueller / Chief Technical Officer

London, 11 October, 2016

Place & Date

## Caractéristiques techniques

### Unité bébé

Fréquence	2,4 GHz à 2,48 GHz
Capteur d'images	CMOS couleur 1 Mégapixels
Température d'utilisation	0 - 45°C
DEL IR	8
Adaptateur secteur	Ten Pao International Ltd. S005ANB0500100 Entrée : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 200 mA Sortie : 5.0 V CC, 1000 mA

#### **ATTENTION**

Utilisez le produit uniquement avec l'alimentation fournie.

Bloc-piles intégré	GPI INTERNATIONAL LTD. Bloc-piles rechargeable Ni-MH 2,4 V / 900 mAh pour environ 3 heures d'autonomie
--------------------	---

#### **ATTENTION**

*Si le bloc-piles doit être remplacé, ne tentez pas de le faire vous-même mais adressez-vous à notre service clientèle.*

---

## Unité parents

Fréquence	2,4 GHz à 2,48 GHz
Écran	LCD TFT de 5 po (12,7 cm) de diagonale
Gamme de couleurs	LCD 16,7 millions de couleurs
Température d'utilisation	0 - 45°C
Réglage de la luminosité	8 niveaux
Réglage du volume	8 niveau et désactivé
Adaptateur secteur	Ten Pao International Ltd. S005ANB0500100 Entrée : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 200 mA Sortie : 5.0 V CC, 1000 mA

### **ATTENTION**

Utilisez le produit uniquement avec l'alimentation fournie.

---

Bloc-piles intégré	LG Chemical Limited (Motorola BF6X) Bloc-piles rechargeable lithium-polymère 3,7 V / 1880 mAh pour environ 5 heures d'autonomie
--------------------	--

### **ATTENTION**

*Si le bloc-piles doit être remplacé, ne tentez pas de le faire vous-même mais adressez-vous à notre service clientèle.*

---



Fabriqué, distribué ou vendu par Binatone Electronics International LTD., détenteur officiel de la licence pour ce produit. MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées ou brevetées de Motorola Trademark Holdings, LLC. et sont utilisés sous licence. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.  
© 2016 Motorola Mobility LLC. Tous droits réservés.



FR\_EU Version 1.0  
Imprimé en Chine